

شرائط اشتراك :
سهلکي ۳۰، آلتی آبلنی
۲۰ غمروشد

سهلکي ۱۰، آلتی آبلنی ۶ فرانقدر. اعلانات ایجون
اداره ماموری محمدزهی بکه مراجعت ایدیلیر

۲۳ مارت افرنجی ۱۹۱۱

۱۰ مارت ۱۳۲۷



صاحب امتیازی :
شهیندر زاده قلبللی
احمد مللی

اداره و تحریر محلی :
جفال اوغلی جاده سنده دائرة مخصوصه در .
مخابرات صاحب امتیاز ایله جریان ایملیدر .

نسخه سی هریرده یکریمی پازهدز .

۲۲ ربیع الاول ۱۳۲۹



مارغریت

غایت مراق ایندم . شو آدمک یوزی نهدن قبالی .
سی غایت کوزل، عجبا ایسترسه ک او قورمی ؟

لطف الله

(کوردیکی نوازشدن متأثر اوله رق) خانقاده کی
اختیارلردن ایستدیکمه کوره مجذوبک یوزینه کیسه
باقامن ایمش . هرکیم باقسه اوده مجذوب اولورمش .
تکلیف ایله برشی اوقومماز . ذاتاً سوزیمزی
ایشتمز که

مارغریت

عجایب! یوزینه کیسه باقامازمش ها! غایت کوزلی
ایمش ، نه ایمش ؟

لطف الله

اوله دیورلر که حسنه یوسف نانی ایمش .
فقط سبب بودکل ، ناصل اکلادهم . بو بر مجذوب .
مارغریت

اولادم ، بن یک مراق ایندم . مجذوبک یوزندن
شو اورتویی قالدیرده کورهیم .

لطف الله

امان اقدم ، نسویلیورسکز . هیچ بومکنمی ؟
مارغریت

رجا ایدرم .

لطف الله

مکن دکل اقدم ، بن اولدورسه کز او برده می آچم
مارغریت

(کندی کندینه) عجایب شی ، کندمه بر غرات
حسن ایدیورم . پروانه شمعہ نصل مجذوب اولورسه
بغده روحم بوچخونه قارشو اوله مجلوب اولور .
(چوچغه) قورقه یاوروم . برده می آچ ینه قاپا
اولمازی ؟

لطف الله

بن قادر دکل اقدم ، استرحام ایدرم ، الیدیغ امرک
شدنی تکلیف بیورمایک ، اولدورسه کز بونی یاپام .

مارغریت

بن ایسه هر حالده شوده لیک یوزنی کورمک ایسترم .
بر آنسلم

امان مادام ! ایستدیکم سوزلره ایناعبه جفم کلیور
سز ، مادام مارغریت ، روزنه نک نشانلیسی بر کافرد لیک
یوزنی کورمکه مراق ایتمک

مارغریت

بدر ! بوکانه معنا ویریر ایسه کز وریکز ، لکن
بنده اوله شدلی بر مراق حاصل اولدیکه بو اوزومی
یرینه کتیرمه مک قابل دکلدر . رجا ایدرم شو برده می
سن آچ .

بر آنسلم

بن ها ! ماء مقبسه مطهر اللرمی بر کافرک یوزینه
سورمک ! آمان مادام بر الله ادمه ایندیه جک تکلیف
درمیان ایدیورسکز .

مارغریت

او حالده بالذات بن آچارم (مجذوبه تقریه باشلار
لکن وجودنده بر رعشه حاصل اولور ، تباعد ایتمک
آرزو ایتمک باشلار سهده البدن کز ، ضروری مجذوبک
یانه کیده رک دست رعشه داربله اورتویی آچار . مجذوبک
جمال باکالی میدانه جیقار) آمان یارب بونه حسن و آن
(کوزلری مجذوبدن آیرامایه رق) عجبا و انسانی . . .

بر آنسلم

مادام مادام ، بدریکز طرفندن وقایه واداره کزه
مأمورم ، بوحرکتکیز اثر جنت اولدینی اخطار ایدرم .

مارغریت

امان یارب ! بویه کوزکسه تخیل ایتمشدر ؟ لکن
نظری یک غریب ، کیسه می کورمیور صانیرم . والهان
بر نظر . اوله یارب مجذوب برده می . عجبالاف سوبله سم جواب
ویریری ؟ هله بر تحیزه ایدم ، یکا باقسه آیدرویش
بن کورمیور میسک ؟

لطف الله

یهوده خطاب ایدیورسکز اقدم ، او کیسه می
کورمز سزی ایتمز که

مارغریت

امان یارب تکمیل وجودی آتشلر صارمش
صانیرم ییلمم بنده می چیلد یزیورم . عجبالجینک دیدیکی
وقعه بومی ؟ اوت اوت یازیق بکا ! اوت وجودمده کی
آتش قلبله بینمه تمرکز ایمش صانیرم . ضربان
قلب صدری یاره لیجق درجه ده . بینم باشیمی تضیق
ایدیورم ، بر حال غریب بن . بو مجذوبه تقریب ایدیورم .
بری جبراً سور و کله منجه آندن آیرلامیه جفم .
حتی حتی وجودم آیرلسه یله روح آیرلایه جق . هیات !
کاشکی بومراقه دوشمه ایدم کاشکی یوزنی کورمه ایدم
ییلمم که نه یایسم (بر قاندها تقریه) بکا باقیور بکا باقیور
نکاهی سونمش کوزلرنده هیچ برشعله ذکا بوق (مجذوبک
النی طونارک) بکا باقمیسک (بوتماس اوزرینه
مجذوبده بر رعشه شدید حاصل اولارک کندینه
کلیر او وقت بر غریب نور و خارق العاده عشق صاجان
نکاهی مارغریت کوزینه تصادف ایدر . بونکاهی متعاقب
مارغریت بخون کی آیانغه قالفارق) آه آه نه کوردم
بونه یارب ، یارب (احوالده پریشانی حاصل اولور
والهان متحیرانه نظرلر آتمغه باشلار ، کوزلری بعضاً
آچهرق بعضاً قیاهرق فضاده برشی تحری ایدیور
کی کورونمکه باشلار . مجذوبده کورمز اولور ، مجذوب
ایسه بر آن دوام ایدن حال فرقدنینه حال سابقه رجعت
ایدر ، و قیام ایله یواش یواش یورومکه باشلار)

مارغریت

قلبمده آتش فکرم پریشان
بینم مهتر ، صدم رعشان

عقل کیتدی مفتون اولدم
غالبانده بخون اولدم

باینین کوزلر نورفشان اولدی
صاندم که برطاغ برکان اولدی

مظلم افقدن یاشمس انور
عرض ایستدی دیدار نور اولدی هریر
برشعله جیقدی چشم بیتابدن
برق اوردی صاندم کویا سحابدن
عبدالودود مجذوب (یورویه رک و اوزاقلشه رق)

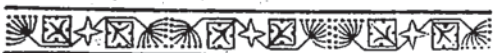
هرکیم کوریرسه بر دم جالک
کیتمز کوزندن آرتق خیالک
افق تجلی رخسار آک
مهر تعلی دردانه خلک

لیلام سنسک مولام سنسک
مولام سنسک لیلام سنسک

مارغریت
بن سنده کوردم دلدار عشق
چشمکده کوردم دیدار عشق
وجهکده بولدم انوار عشق
خطکده بولدم اسرار عشق

عقل کیتدی مفتون اولدم
غالبانده بخون اولدم
(عبدالودود اوزاقلشه رق سوبلر ، مارغریت دیکلر)

یارب سندن غیری وار یوقدر
سن برکسک سنده خار یوقدر
مایه دی وار



اجتماعیات

حیات و هیئت اجتماعی

طریق مہیئت و رسک

مشروطیاتک اساسی عدل و حقدر سرلوحه تی . مقاله به
ویریلن جوابه !
حیات اجتماعی ده تقسیم اعمال نظریه سی هیئت اجتماعی مک
هر فردی بر وظیفه ایله مکلف قیلندر . بر قسمی زراعت ،
تجارت ، صنایع دیگر بر قسمی ده مأموریتله یینی هیئت
اجتماعی مک ایقای امورنی درعهده ایدرک تأمین معیشت
باشلامشدر .

تقسیم اعمال دستور اجتماعی سندن ضابطه ده بر نصیب
بر حصه شرف اصابت ایتمشدر که اوده اردونک مکمل بر
صورته تعلیم تربیه سیدر . ضابطه بو وظیفه ایله مأموردر .
آغوش شفقت و حمایتده بیودیکز سوکیلی وطنزک
محافظه سی الی سلاح طوئان هر عثمانی ایچون پروطیسه
اجتماعیه ؛ پروطیغه وجدانیه ؛ پروطیغه دینی ؛ پروطیغه
موجودیتدر . آنک ایچون سنده ؛ بنده ؛ اوده ؛ دیگر
مأمورلرده آتش خطنده بولونمغه حیات ملیه ایله
ایچون اولنکه مجبورز . فقط ؛ مدافع وطن ؛ مدافع ملت
وملیت یتشدیرمک ؛ هنوز انکشاف اتمش بر دماغی
تنویر و وقف حیات ایتمک برمسکلدر . سالکینی دماردونک
روسی اولان هیئت تعلیمدر . یعنی ضابطاندر . مسک
ایسه تأمین معیشت ایچون بر بولدر . هر ضابطه معیشتده
طرز حیاتده مسعودیت آزار .

نفرات عسکریه اردویه تأمین معیشت مقصدله دکل

قاره قطران بکزدین سولرده بوغیلوب محو و هلاک اولور .

غارت المشایخ قریه سندن اریله قلا مشدر .
کندک سکنه سندن فرد واحد قور تارماش اوراده
ذی روح نه قدر مخلوق وار ایسه جمله سی شو طوقانک ،
شوبلای ناکهانک قربانی اولمشدر .

طوقانک سحرسی کونی اطراف وجواردن دسته
دسته گلش اولان مخلوق اوزنی دهشتی برمنظره
قارشونده کورمشدر ،

دکزکناری صوده محو وغرق اولانلرک میترلی
حیوان لاشه سی وجور بجور ابو اشیا سی ایله دولی
ایدی .

عبرک یازدیغه کوره بو طوقانده هلاک اولانلرک
مقداری (۶۰۰) نفر دن عبارت ایمش .

زایونیا رمالک شایانه تعجب برمرکتی

برنیجه آی بوندن اول زایون ارباب قلعدن
(قوتوکی) زایون ایمراطورینی اولدیرمک فکریله
برسو و قصد یلانی حاضر لامشدی . لکن سوکره دن
نیجه اولورسه ایشک اوستی آجیلور و (قوتوکی)
زوجیه سی ودها بر جوق هم افکاری ایله برابر دوتیلوب
آیلور .

زایونیا ایمراطورینک شخصی عموم زایون ملتی
نظر ند غایت مقدس و مبارک حساب اولدینی ایچون
زایونیا ده بو حادثیه صوک درجه اهمیت و بریکنده ایدی .
(قوتوکی) ایله زوجیه سی و یولداشلری چوقدن اعدام
اولدقلری حالده زایون مطبوعاتی ، زایون افکار
عمومییه سی بر آن بومستلایی اهمیت دوشورمیه رک
همیشه اوندن بحث ایدوب دورمقده ایدی . ذاتاً
زایون ملتی اول و آخر بووقته قدرملکته کورنیمش
اولان بووقته موسفه بی زایون و زراستدن بعضلرینک
وظیفه لرینک صورت اجرا و ایفا شه دقت ایتمه لرینه
عطف و اسناد ایدردیلر . غزته لرک ، جماعتک بو حکنده
بر اثر حقیقت اولمش اولمه لیدرکه بو کونلرده زایون
باش و کیلی بارون (قانسورا) ، داخله ناظری بارون
(ایرانا) ، معارف ناظری (قاماتسوروا) و تجارت
و صنایع ناظری بارون (فهرانا) سو قصد مستلشه سنده
اوزلرینک دخی آز و یا جوق مقصر اولدقلری
ایمراطورده عرض ایدوب اوزلرینک قوللو قدن کنار
ایدیلرله یله تحت محاکمه آلتمه لرینی التماس و استرحام
ایتمشلردر . زایون ایمراطوریه سی بودورت وزیرک
استعفا سی قبول ایتمه مش ایسه ده ، اولنرینه قوللو قدن
عزل ایله تحت محاکمه آلتمه لرینی طلبده دوام
ایدورلر مش .

نجات

حضرده معلم قطعه عسکریه بشدیرمک : وریلن سلاحلردن
وقت سفیده استفاده تأمین ایده بیامک اوزره چالیشمقدور .
ضابط تعلیم و تربیه یه مأوردور .

۳ - اداره ملکیه یی درعه ده ایدنلرده مأوردور .
حضره ق و نیتنزلکی مأوردلر آراسته آرامق ایجاب
ایدردی . مثله : مروضه یه واقفانه اعتراض ایچون ده
حق : ده مقول و منطق بیانات ای نظرله کورولوردی .
بحر ای کلامی دیکشدریویده غایت بیط و ابتدائی بر فکرله
ایله قله سارعت روح بر اسکنک انظار عمومییه
وضی قدر غریب و صوغوق برمنظره عرض ایدیرسده
منظره : تصریح حق و حقیقت یاردم ایده جکی چیتله صاحب
مقاله یه سیکز مشکور اولسون ! دیر ، ایضا حانه دوامی
تقی ایدر ، مقاله سندن آخی میل تاریم استقام ایدلکده
اولدوغنی بیان اتمکی وظیفه ییلر « مابعدیه ده جواب وار »
تعبیرله سوزمه شمدیلک ختام ویررم .
(۱۰) مترشه داخندک جمله لمرشک حصول قریه سیدر .

قصر یلی

۲۰۰۰ رمزی



شون مجله

۱۰۰۰ مهابک تلف ارمایی

غزته من بوندن اولکی نومره لرینک بریسنده
بحر احمر سواحلنده مصر حجاجندن (۱۰۹۰)
نفرینک محو و تلف اولدینی مختصر آ یازلش ایدی .
بودنه معسرده انتشار ایدن « الاحرام » غزته سی
شو قضای دلسوزه دایر زیرده درج اولتان معلومات
مفصله یی ویرریور :

مصر حجاجندن (۱۰۰۰) نفری فریضه حجی
ادادن سوکره مک مکرمه دن یوله دوشور . بحر احمر
سواحلنی تعقیب ایدنه حجاج بنو اراک ۲۲ نجی کجه سی
قفده قضانک غارت المشایخ نام قصبه سنده قالور .
کوندوزلری آقشامه قدر بورالرده تحصیل فرما ایلیر
حکمه فرما اولدیلندن اولنر سحر تیزدن عبارت
المشایخندن یوله دوشورلر . کاروان یوله دوشدکن
بر آز سوکره دکرذن دهشتی واسرار انکی بر
کورولتی ایشیدیکه باشلار . کورولتی کیندکجه آرتار .
اواشاده دکرزک کنارنده برده ایچنده کیندکده اولان
حاجلر داغ کی طائفه و تلاطم لمرک بر برینک دالیجه
قریه هجوم ایتدیکنی کورنجه جانینک سلامتی ایچون
هریری بر طرفه قاجقه باشلار لکن بر سرعت خارق
العاده ایله ایلرولمکده اولان دالغله ، تلاطم لمرهیچ
کسه امان ویرمز . برنجه دقیقه ده دره لری تهلر هب
سو آلتینده قالیر . حیات ایله موت آراسته قالمش
اولان زواللی حاجلر قباقدک تهلردن برینه التجا
ایتمک نیلله او طرفه دوغری بوکورمکه باشلار ایسه لرده
بحر احمرک هریری برداغ بویده اولان اومیه ب دالغله لری
بونلره آمان ویرمز . یوله جبه حاجلرک چنوغنی

دشمنلرک بیتز توکدن تعرضلرینه کوکس کره لک مادر
معززمن سوکیلی وطنی غناظله و مدافعه ایچون ایجاب
ایدن معلومات و تربیه عسکریه یی اکتساب ایده بیلک املیه
کلیر . بوسورله هر عثمائی اردونک هیئت تعلیمیه سنک دست
تریتندن کچر . مدت موظفیه سی اکلر ایدر . موقت بر
زمان ایچون ترک اعظم اولدوغنی صنعت ویا وظیفه سی
باشنه کیدر بر حرب آجیلوب سلاح . دوت ایدیلرسه
آمال ملیه نک شانلی موجه لرله دالغله انان پک پارلاق کچن
ماضیه یی تمیل ایدن شانلی سنجانک آلتنه قوشار .
یوقه کچن هفته انتشار ایدن حکمت جریده معتبره سنک
صوک صحیفه سنک اورنه ستونده تمیل ایدیلرکی کبی افراد
عسکریه مبانده [نه ایچون بر صف حربک اوکندده
نوبت زمانده دخی لک مجرا بر نقطه ده حیات ایله نیجه .
لشدیکمز حالده نیدن هر خصوصه صرفه و مسعود اولان
بر ملازم نانی درجه سنده معاش آلاالم ؟ بزرده اولاد
وطندنر . یوقه بزحجر شجر قیلندنی بر [ده جک بر
طاش پورک وطنی محافظه ایچون غلیان ایتمه جک قدر
سوتوک بر حله متحس بر ناصیه یوقدر . ایسته شانلی
ماضیز . ملازم ناینک صرفه و مسعود اولاسی ده خیال !
حربده وطنک مدافعه سنده قوشان دلاورلر ضابطلرینکده
آتش خطنده جان و بر دیکنی کورورلر . هجر آکوشه لرده
حدود قله لرینی برابر بکلرلر . لکن نوبت بکلیمک آتش
خطنده اولک یاره مقابلنده دکدر . عمومی بر وظیفه در .
اردونک تعلیم و تربیه سی درجه سنده ایدن : آتش خطنده
افراد ایله برابر اولکی وظیفه ییلن ضابطه عمری اولدقده
اوغراشیر . هیئت اجتماعیه یه بوسورله برایش کورمش
اولور . مکانات آتجی قاری طوبورمه کفایت ایدر بر
نعمته : حق خون و حجه مظهر اولور . حیات اجتماعیه نک
کندینه احسان ایتدیک نعمتک کفیل قایدیر . قانی کفیدیر .

بونی ده استکثار ایدنلره نه دهلی !
[طبع بصر ترقیه : معالیه مائلدر . احتمال که برکون
کلجک سرد ایدیلن نظرله درجه سنده مساوات نام حاصل
اولاجق] بیورمشلر . یوقه یه نظر آ مقاله مدن . سوسیالیزم
« قوقوسی حس ایدیلش حالوکه سوسیالیزم حیات
عسکریه نک لک عجز میقرویدر . تمامی عسکرلرک
رکن اصلیه سارصار . اولکی مقاله دها براق و قوتلی
کوزلکله ، مائل و منکر دکل : منخیده دکل بر آرز ده
مستقیم خطوط بصرله : دها نافذ نظرله اوقونورسه
اصل معنا آکاشیلرده پاکش تاویلرله تفسیرله محل
قالماز . همده طبع بشرک ترقیه معالیه مائل دکل حق
میال یله اولدوغنی نظریه سی وولترک دستور عمومی اولان
سوزلری کی نام یول آلیر . ۱۰ خایر : سی بابالکر مکتبی
یا قامش اومکتبلرک خیدر [قرقه سی ایسه پک غریب !
عجا یازمش اولدوغم جمله لمرک تحتیده [هو ! سیمی
وار ایدی ! ایها الاخوان انصاف ! آکاشیلورکه بومنا
پک دریندن چیقمش ! مکتبی . مکتبیز : مدرسه لی ،
مدرسه سز تعبیری یوق . ایکن موضوع : بحر ای مقال
دیکشدرمک نه حل ایدلین !
یازدیم مقاله لمر مأوردلره عائددر . احاطه لی بر فکرله
اوقونورده موضوعی قاجیرالین افکار عمومییه بارد
جریانلر ویرلر سین .
ملک چکدیک سفاک عثمائی نای طاشیان هر فرد اشتراک
ایتمش دیمک قباحی ؟ استقراض ایله قازانیان یاره آووج
آووج طاغیبلرینی ؟
حیات اجتماعیه دایر معلومات لازمه اکتساب ایدلکدن
صوکره آیدک مواد نظر نامله آلتیرسه حقیقت مثله
تظاهر ایدر . ایسته مواد مذکوره :

۱ - نوبت بکلین : آتش خطنده ترک حیات ایدن
بر عسکر وظیفه موجودیتی ایفا ایچون دشمنه کوکس کرر
کندینی بللین : بیوتن وطنک مدافعه سی اغورنده جان
ویرر بر جنگاوردور . عسکر تعبیر عمومیدر طبیی ضابطه ده
شولی وار .

۲ - ضابطک آریجه بر مأوردی واردرکه اوده وقت

